

ՄԷՃՄՈՒԱԹԸ

Մէջընդմէջէն	120
Սկիզբն աշխարհի	61
Նէշտիք բոսթանի	30
Շէշտիք բոսթանի	80



Տէրճ խաղճէք իւրաքանչիւրն աշխարհի
նա լազարիւրդ օրունուր :
Պարէթայա միւթէլիք խոստումաթ
Իւրն 8- ԹՕ1 ԱՅԵԱՅԱ միւրաճաւթ օրունա

تحديث لطف و احسان
ولى نعمت بي منت

حسن صداقت و عبوديته متحس و متحلى بولان بالجملة بندگان استقامت شعاران حقنده بوما
فيوما تولى و تعاقب ايدن عواطف جليله و جذيله حضرت ولى التعميد امكداران مطبوعاتك
دخى نه صورته بهره دار مباحثات بي غايات اولقده بولندينى امثال كثيره اخيره سيله زيتنجش
عيون اقتخار اولوب بو كونكى توجهات قسمزده محرر بولندينى اوزره ولى نعمت ييمتمز
شوكتماب افندمر حضرتلى بو عبيد مملوكلرينه دخى دردنجى رتبه دن بر قطعه نشان ديشان
محيدي احسان بيورمش و خورشيد عنايت و عاطفت جهات قيمت سنيه حضرت ملوكانه لرينك
حق نامستحق بندگانمده بو صورته لمعه پاش ظهور و صدور اوليشى بو قوللرينى غريق بحيره
فخر و مسار بي شمار ايلديكندن خاكپاي شوكت احتواي جناب جهانباينلرينه جينساي
عبوديت اولقده ايفاي فريضة شكران و محمديت بي بايان ايلرم. هان جناب رب متعال شهنشاه
دريابوال و شهريار كرمكار شوكتلو قدرتلو كال عنايتلو افنديز حضرتلرينى باكل شوكت
و اجلال سرير شوكتسيه هايونلرنده پايدار و بر قرار بيورسون آمين ثم آمين.
مجموعه اخبار صاحب امتيازى
اوحانس طولايان قوللري

ԹԱՅՏԻՍԸ ԼՈՒԹՖ ՈՒ ԻՅՍԱՆԸ ՎԵԼԻԻՒՆՆԻՑՄԵԹԸ ՊԻՄՆՆԵԹ

Հիսուս սատաղաթ վէ ուպուտիւնէթլէ միւթէհասսէս վէ միւթէհալլի
պուլունան պիւճիւմիէ պէնտէկեանը իսթիգամէթլուարան հագգընտա
եքվմէն քի եքվմէն թէվալի վէ թէհագու պիւտէն ալաթըքը ճէլիլ վէ ճէ-
ղիլիլ հագգընթը Վէլիւննամիւտէն էմէքտարանը մաթպուլաթըն տախի նէ
սուրէթլէ պէհրէտարը մէպահաթը պիղաեաթ օլմագտա պուլունտուղու
էմալը քէսիլիլի ախիլիլիլիլ զիլիլիլիլիլիլ ուեուրը իֆիլիլիլիլ օլուպ,
պուլ կիւնքի թէվէհիհաթ գըսմիլըքտա մուհարըք պուլունտուղու իւղը,
Վէլիլիլիլիլիլիլիլ պիւմիլիլիլիլիլ չէվէթմէսպ էֆէնտիլիլ հագգընթլիլիլ
պուլ ապալը մէմիլըքլիլիլ տախի տէօրտիլիլիլ ըլիլիլիլիլիլ պիլ գըլթա
Մէհիլիլիլիլիլիլ զիլիլիլիլիլ իհասն պուլեուրմուլ վէ խուրիլիլ ինտէթ վէ
աթըքլիլիլ ճիհանգըլիլիլ սէնիլիլիլ հագգընթը Միւլիլիլիլիլիլիլիլ հագ-
գը նամիլիլիլիլիլիլ պէնտէկեանէմտէ պուլ սուրէթլէ լէմէվալը զուհուր
ու սուտուր օլուլիլ պուլ գուլլիլիլիլ զարիլիլ պուլհրէթիլիլ ֆախիլ ու մէսարը
պիլիլիլիլիլ իլլիլիլիլիլիլ, խաքիլիլիլ չէվէթմէսթիլիլ ճէնապը ճիհան-
պանիլիլիլիլ ճէպիլիլիլիլ ուպուտիլիլ օլմագլա իլիլիլ ֆէրիլիլ չիւքրան
վէ մահաթէթլէ ֆէրալանա միւսարաթ իլլիլիլիլ չէման ճէնապը Բապ-
պը միւթէլա Շէհիլիլիլիլ տէրեանէվալ վէ Շէհիլիլիլ քէրէմքար, չէվ-
քէթլու, գուտրէթլու, քէմալ ինտէթլու էֆէնտիլիլ հագգընթլիլիլիլ
պաքէմալը չէվէթմ ու իճլալ սէրիլը չէվէթմէսիլը Հիւմանուլիլիլիլիլ
բայտար ու պէր գարար պուլեուրմուլ. ամիլ, սիւմմէ ամիլ.

Մ հմմապը Այսպար
ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԳԸ
ՅՈՒՀԱՆՆԵՍ ԹՕ1ԱՅԵԱՅ
գուլլիլ

ԳԻՒՆԼԻԻԲ

Ավսթրիա գապիլիլիլիլիլ Օլուր-
պիլիլիլիլիլիլ տալիլիլիլ սուրէթ-
տէ նազարը տիգգաթտան տուր իթ-
մէսիլիլ, Վիլիլիլիլիլիլիլ ալընան խա-
պէրէթտէն անլալըլիլիլ. Սապըգ

գըլալիլիլ նաթալիլիլիլ Պէլիլիլիլիլիլ ալ-
տէթ իտէճէկիլիլ, վէ Ձար թարա-
ֆընտան քէնտիլիլիլ պիլ մէթուպ
կէօնտէրիլիլիլիլ տալիլ օլան ըի-
վաեթլիլիլ սահիլ չըգմուլ իսէ տէ,
Սըրպիլիլիլիլ հիւրիլիլիլ չու արա-
լըգ թէտարիլիլիլիլ ասքէրիլիլիլ զի-

եատէսիլիլ զարիլիլ իթտիլիլիլիլ,
Վիլիլիլիլիլիլ գապիլիլիլիլիլ պու-
մատտէ պիլիլիլիլիլ չալեանը թէտ-
գիլ գատտ օլունմագտա տըր:

Գարատաղ բընսիլիլիլ Ավսթրիա
պանգալարընա օլան պօրըլարընը
թէսիլիլիլ իլիլիլ իւղը, Բէթըն-
պուրիլիլիլ քէնտիլիլիլ պիլ միլիլիլ
ըուպիլ կէօնտէրիլիլիլ հալաթիլիլ
տախի Վիլիլիլիլիլիլ էնգարը տիգգա-
թը ճէլպ իլիլիլիլ տիլ:

Հապէլիլիլիլիլիլ վագը Ծօա գը-
թալընըն հաքիլիլ Մէնէլիլ թարա-
ֆընտան Բօմանա պիլ հէլիլիլիլ սէ-
ֆարէթ կէօնտէրիլիլիլ օլուլիլ մա-
լիլ տիլ, Բօմանան ալընան խա-
պէրէթլէ նէգարէն, հէլիլիլիլ մէգ-
քիլիլ վաթըթալըլա, իթալիլա տէվ-
իլիլիլ ագ տը միւսալէհա իլիլիլ, վէ
իթալիլիլիլ պուլ միւսալէհա պիլ
մուլաֆֆաթըլիլիլ մախսուսէ ատտ
իլիլիլիլիլիլ իլիլ:

Հապէլ հէլիլիլիլիլ սէֆարէթիլ, Մէ-
նէլիլիլիլիլ Հապէլիլիլիլիլ, Նիլիլիլիլիլ
եալիլիլիլիլ պիլ գըսմը միւսթէնա
օլարագ, թահիլ թախարուլիլիլ
կէլիլիլիլիլ, վէ մէգըլիլ գըսմըն
տախի եագընտա տալիլիլիլ իթա-
թա ալընադընը պէտան իլէ, ու-
մուլ Հապէլ գըլալը սըֆաթըլա
ագ տը սուլհա սէլալիլիլիլիլ տէր-
միլիլիլ իլլիլիլ, վէ իթալիլա տէվիլիլ
տէ քէնտիլիլիլիլ մէգըլիլ սըֆաթընը
թանըմագտա պուլունմուլ տուր:

Ալմանիա, Ավսթրիա վէ ինկիլիլիլ
րա տէվիլիլիլիլ թարաֆընտան, ի-
թալիլիլիլ Հապէլ հագգընտալիլ բօ-
լիլիլիլիլիլ մուլալիլիլիլ վուգու
պուլմալը մէմուլ տէլիլ իսէ տէ,
Բուլիա վէ Ֆրանսա ճանիլիլիլիլ
իթալիլիլիլ պուլ բօլիլիլիլիլիլ
գարըն մուլմանաթ զուհուրիլ միւլ
տուր:

Բուսիա իմբէրաթըլիլիլ Պէլիլիլիլիլ
նէ սէլալաթը կէրի գալտըլընա
տալիլ ախիլիլ պիլ ըիլաեթ տա-
հա չըգմը, վէ պուլ ըիլաեթ կէօ-
րէ, քէնտիլիլիլիլ, գըտէմ հասէ-
պիլիլիլ էվիլիլիլ Ալմանիա իմբէրաթ-
ընա իեատէիլ զիլիլիլ իլիլիլիլ
լալըմ կէլիլիլիլ, իթալիլա գըլալ-
ըն, մէրասիլիլ թէլիլիլիլիլիլ
տիլիլիլիլիլ էհէմիլիլիլ վիլիլիլիլիլ
զիլիլիլիլ չիլապան օլմալը, վէ
Պէրլիլիլիլ գապուլ իլիլիլիլ, Բէթ-
րէսպուլիլիլ սուր թէէսիլիլ մուլիլ
օլմուլ իլիլ:

Բիլաեթիլ վագընըն տէրէճէլիլ
էհէմիլիլիլ մէճհուլ օլուպ, հէր

հալտէ իլիլիլիլ ալընադ խապէր-
լէրտէն հագըգ էթիլ հալիլ անլալը-
լաճաղը տէրքեար տըր:

Մօնիլիլիլ Թըրանթալ զագէթա-
սընտա կէօրիլիլիլ տիլ:

Բընս Թէրտիլիլիլ ըիլիլիլիլիլ
տա մալիլիլ վէ ումուլընաֆիլա միւ-
տիլիլ Մ. Սալապալիլ իլէ պիլիլիլ
Մարգօֆ, վէ պիլիլիլ Սթօեանօֆ
օլուլիլիլ հալտէ, կէլիլ չարէն-
պիլիլ ագչալը պիլ գաթալը մախսու-
սա լաքիլիլ վէ Եանպուլիլ միւ-
թէվէճէհիլիլ Սօֆիաթան մուլաթա-
գաթ իլիլիլ տիլ: Միւլալիլիլիլ,
իլիլիլիլ իլիլ, չէհիլ մէգըլիլիլ մու-
վաթըլիլիլ, ինրա օլունան ալիլիլ-
թը թէտգիլ իլիլ Պուրիլիլիլ գա-
տար արապալ իլէ սէլալաթա տէ-
վալ իլիլիլ տիլ: Բընս Թէրտիլիլիլ
կիլիլիլ Պուրիլիլիլ կէլիլիլիլ, վէ
իլիլիլիլ իլիլիլ ալէսապալ Սէհօլու
վէ Սէլալ-քէլիլ թարիլիլիլ Վարնա-
եա կիլիլիլ իլիլ:

Մէղըլիլ զագէթաթալալիլ. սեպու.
Թարիլիլիլ Սօֆիաթան զիլիլիլ մու-
հարէլ մէթըլիլ եալըլիլ տըր:

Սօֆիաթան իլիլ օլունան պիլ
էլիլ մուլիլիլիլ, ասալիլիլ ըտիլ-
ֆիլիլ թալիլ իլիլ սիլալ ալթընա
տալիլ օլունտուլիլիլ թարաֆը-
նըգա եալըլիլ իլիլ: Հարպիլիլ միւ-
տիլիլիլ թարաֆընտան իլիլ օ-
լունան թալիլիլ ճէտիլիլ իւղէ-
րիլիլ, ասալիլիլ մէրգուլիլ տիլիլ ագ-
չալ կէճ վագըլիլ սիլալ ալթընա
կէլիլիլ պալալիլ տըր:

Եիլիլիլիլ տէօրթ սաաթ զարֆըն-
տա տալիլիլ վագընտա ինապէթէ
մէհպուլ օլան ասալիլիլ ըտիլիլիլ
եալ թէղըլիլիլիլ վիլիլիլ իլիլ օր-
տուլիլիլիլ թանտարմա նէֆէ-
րաթը պուլունտուլիլ լուլիլ իլիլ: Սօ-
ֆիա իլէ Պէլիլիլիլ պէլիլիլիլ թաա-
թիլ օլունան իլիլաթ իւղէրիլ, Սըր-
պիլիլիլիլ Պուլիլիլիլիլ պիլ մու-
հարէպէ իլէ իլալիլ իլիլիլիլ ինու-
սուսու, հէլիլիլիլ միւտիլիլիլիլ
էմիլիլիլիլ հասըլիլիլ օլուլիլ ճի-
հէթլէ, ասալիլիլ ըտիլիլիլ սիլալ
ալթընա ալընաթ մուլիլիլ գիլ ու
գալ օլմագտա տըր:

ԳԻՐԻՏ

Մօնիլիլիլ զագէթաթալալ կէօ-
րիլիլիլ տիլ:

Բիլիլ թարիլիլիլ իլիլիլիլ ալը-
նան մալիլաթը ախիլիլիլ նէգարէն,
իլիլիլ վալիլ վէլիլիլ վէ ֆէվէլաթ
գօմանտանը Շաքիլ բալա հագըլիլ-
լէրիլ ասալը նախօլիլիլ կէօլիլիլ
լէրիլ աղըլ թաաթ իլիլիլիլ իւ-
ղէրիլ, Սէլիլիլ մէվգիլ ըիլիլիլիլ

տա թէ՛նքսիս իթմիշ օլտուղու խաթթ մուհասերէն գալտըմը, վէ պու- նուն իւզէրինէ ասաքիւրի Շահանէ հիշ պիր մուգավէթէ թէսատիւֆ իթմէքսիւրին, Սէլինէտէ պիր մէվզը թուլմուշ տուր:

Բէսմ իլէ ճիվարլարնտա տախի իեաուէյի իւմն ու ինթիզամ օլունուպ, էհալիլի մահէլիսէ իշլէրիլէ մէշղուլ պուլունմուշ տուր:

Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ գոնսօլալար էրպապը շէգավէթ թարաֆընտան իրթիքեապ օլունան ֆէնալըզլարը թահգըզ իշին Հանեա եագըննտա քեային Գալաթա գարիեհսինէ կիթ- միշլէր տիր:

Կիրիտ ֆըրգայի ասքէրիեհ թէպա- պէթինէ թայեին պուլունուպ Եանեա վալիսի էսպագ միւթէվէֆա Իսմայիլ բաշանըն մախտուսու միւսթախտանը աթըպպատան Ֆուատ Իսմայիլ պէյ էֆէնտի էվլէլէր կիւն Եիրիտէ կիթ- միշ տիր:

Կիրիտ ատաքընտա իւմն ու ինթի- զամ կիւնտէն կիւնէ իեաուէ օլուն- մագտա, վէ Կիրիտ վալի վէքիլի վէ ֆէվզէլատէ գոմանտանը բաշա հագ- րէթլէրի թարաֆընտան իթթիխաղ օլունան թէտապիրի սայիպէ իշին պի- լա իսթիսնա ումուս էհալի հագ- ղընտա իպրազ օլունան մուսթէլի պիլթարաֆանէ սաեհսինտէ, գասա- պալարտա իւմն ու իսթիքահաթ թէ- մամիլլէ թահթը թէէմինէ ալընմը օլ- տուղու կիպի, քէօլլէրտէ տախի եա- գընտա իեաուէյի իւմն ու ինթիզամը թամ օլունանաղընտա չիւպէնէ գալ- մամը իտուկիւնի, վէ գարընգըլը չը- գարմեա ճէսարէթ իտէնլէրին պա- ղըլարը տաղարա գաշըլլար իսէ տէ, սըղընարգլարը մահէլլէրտէ կիլլէնէ- րէք, պիր կիւնա թէշէպպիւսէ ճէ- սարէթեապ օլամաղըլարընը, վէ մէսէլլէնի իպթիտաքընտա Ջոգա տա- տաքընա իլթիճա իթմիշ օլան Եու- նան տէվլէթի Հանեա գոնսօլալու Մ. Կիրիտի ալիսինին Հանեաեա ալտէթ իլլէտիկիւնի, վէհագըլ տա- խիլի ճէգիլիտէ կագընտա իեա- տէյի իւմն ու ինթիզամ իլէ էհալիլի մահէլլիսէնին իշլիլէ կիւնիլլէ իշլիլ- ղալէ պաշլաեաճագլարը մէմուլը գա- վի պուլունմուշ օլտուղունու Նէա էֆիմէրիս նամ Աթինա զագէթասը մահէլլիստէն ալտըլը մալիւմաթա իսթիստէն եագըն տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Անվէրս, 7 սեպտ. - Տիւն պիր պա- րուլթիսանէ աթէշ ալըպ բաթլաեա- եագ, թագըրպա 150 քիշի թէլէֆ վէ 80 քիշի մէճրուհ օլմուշ տուր: Աթէշ՝ իշպու թէլէկըաֆնամէնին կէօնտէրիտիկի ղէման, թագըրպա 50.000 թոնէլաթօ բէթըլ կաղընը հալի պիր տէրօեա տախի սիրաեթ իթմիշ, վէ հարիգ՝ հալեա տէվամ իթմէքտէ պուլունմուշ տուր:

Անվէրս, 7 սեպտ. - Տիւն պա- րուլթիսանէնին աթէշ ալմասըլա գու- հուր իթմիշ օլան հարիգ՝ պաշգա թարաֆա սիրաեթ իթմիլիսէնիպ, չըգտըլը եէրտէ պաթըլըլմը տիր:

Պու երեզտէն նուֆուսա թէլէ- ֆաթըն թագըրպա միգտարը 400 վէ մէճրուհլարըն 200 գատար տուր:

Բարիս, 8 սեպտ. - Պուլանթէ ա- լէյհինտէ իճրա իտիլէն թահգըլա- թը ճէտիտէնէ տալիլ օլան էվրազ՝ 10 կիւնէ գատար թագըլըլա քէն- տիսին մուհաքէմէ իտէճէք օլան հիւքիւմէթի ասքէրիեհէ թէպիլը օ- լունանագ տուր:

Բարիս, 8 սեպտ. - Տէվալիլի ին- թիլապիեհտէ Պուլանթիսթ նամէտ- լէրին հիշ պիրի նաղարը իթիպարա ալընմանաագ, ճիւմիլի հագըն- տա գալտըլըզ կէսթէրիլիպ, պի- նաէն ալէյհ ինթիսապթը մէգըիւ- րէտէ, հալիլի էքսէրիեթ օլմագ- իւզրէ, մէյտանը միւսապէգաթըն ճիւմիլիլէր իլէ մուհաֆագաեա- րանա միւնհասըր օլանագըր, բըէֆէ- լէրտէն ճանիպը հիւքիւմէթէ վարիտ օլան մուհարըրթաթ մէալլէրիստէն անլաշըմը տուր:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸ
ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Շարգ տէմիր Եօլլարը թահվիլթընըն իքրամիեթի գուրասընըն կէլէճէք տէ- ֆաքի քէշիտէսի իշին, պու կիւնտէն իթիպարէն հէր կիւն, ալաֆը. սաաթ 10 տան սաաթ 3 պուլունու գատար Գա- լաթատա Պանգ էմբէրիալ Օթթօման- տա բրօմէս պիլթէրի սաթըն ալընա- պիլէճէկի իւն օլունուր:

Տէրիսատէթ 1 սեպտ. 1889

ՄԵՃՆՈՒ ՄԵՂԵՄԵՏ ԲԵՂԻՎԱՆԸՆ
ԹՈՒԹՈՒԼԻՊ
ԻՍԹԱՆԳՈՒԼԱ ԿԵԹԻՐԻԼՄԵՍԻ

Գոնեա վիլաեթի ընամի զագէ- թասընտա աթիտէքի ֆըգըրա կէօ- րիւլմիշ տիր:

Պիիթիթ Գիր Մուլվաթմուրադէթ

Թէպտիլի նամ վէ գըեաֆէթ ի- տէրէք իւշ սէնէտէն պէրու Բէթի ի- տարէսինտէ սիւարի խըտմէթին պիր սուրէթի մահիրանէտէ իշիպ իթմէք- լէ իլլինի զալպ իթմիլիլ օլան չա- գըի մէշղուր Մէհմէտ բէհլիվան՝ սաեհսին գուտըթ վաեհի հագըրէթ Քատիլահիտէ թագուր աղասը Մու- րատ պէյ մարիֆէթիլլէ Սէյտի շէհ- րինտէ միւսէլլահ օլտուղու վէ աթ- իւզէրինտէ պուլունուղու հալտէ տէրտէթ օլունարագ, մէքքէրի վի- լաեթէ կէթիլիլի, վէ էսնաի ախը ու կիրիֆթիստէ վալի բա- շա հագըրէթլէրին պու պապտէ էվլէճէ իթթիլաղ պուեուրտուգ- լարը թէտապիրի սայիպէ վէ աղալ միւսիլլէյհ վիրտիլլէրի թալիմաթը միւգթագիեհէ թէվիֆիլի հարէթէթ օլունուղունտան տօլաեը համտ օլ- սուս պիր կէօնա սալաթըզ վուգու պուլմատըլը կիպի, սիլահ շէքմէկէ տէ վագըթ պուլմատըլը մաէլմէսար իսթիպալար օլունուր, վէ շու թէ- տապիրի մուվաֆֆագըլիլլէրէքի խըտիվանէլլէրի շայեանը մէշմէտէթ վէ թագալի կէօրլիլլէ տիր:

Թահգըլ աթը մախուսէնէ վէ վա- գընըն թաֆիլթընա կէլինէ, Պէյօղլու միւթէսարըլը էմրուլահ էֆէնտի հագըրէթլէրի, շագըլի մէր-

գուլ Մէհմէտ բէհլիվանըն Գոնեա տախիլինտէ Բէթի գօլնուղունտա միւսթախտէմ՝ պուլունուղունու խապէր ալմալարը իւզէրինէ, բէյ- ֆիեթթի տէրհալ վալիլի վիլաեթ Սիւրուրի բաշա հագըրէթլէրին իշար իլլէմէլլէրիլլէ, վալիլի միւշարիլլէյհ հագըրէթլէրի մէրգուսու հիւսնի սու- րէթլէ տէրտէթ իթմիշ, վէ վիլաեթի մէքքէրէ մէքքէթ թագուր աղասը պիլպալը Մուրատ պէյլիլլէ միւթէա- տիտ ժանտարմալարա թէպիլմէն Եօլա չըգաթըլ օլտուղարընտան, մէրգուլ, բէնչէնպի հիւսնի սաաթ 8 պուլունու Մուտանեատան կէլին վագըր իլէ Տէրիսատէթէ վիրուտ իթմիշ, վէ քէնտիսին վալիտէսիլլէ պապտէ Տէրիսատէթտէ պուլուն- մագ հասէպիլլէ, մէրգուլ իլլէ միւ- լագաթ իթմիլիլիպ, տէրհալ թա- նըլտըլարը կիպի, մուգատտէմա մահէթէմիլ իսթիլաֆը ճիւսաեթտէ իճրա օլունան մուհաքէմէսինտէ հա- գըր պուլունմուշ օլան աղա իլլէ զապթ քեաթիպլէրի վէ հապսիանէտէքի ժանտարմա վէ բօլիպէրտէն պաղըլա- րը մարիֆէթիլլէ տախի եէկտիկէրի- նէ կէօթէրիլլէրտէ, գաթիլլէ Մէ- հմէտ բէհլիվան օլտուղու անլա- շըլմիշ տիր:

Մէհմէտ բէհլիվան կէլինէ, պապա վէ անասը քէնտիսին թանրմալարընտան սօնրա, ալլը- նը իգարալա պէրապէր, հապսիանէ- տէն ֆիրարընտան սօնրա իճրա իթ- տիկի ալմիշ պիր գատար ֆիլիլ գաթլ վէգալի էլիմէսինի նագլէ կի- րիշիլ տիր:

Իպթիտաի ֆիրարընտա էրէն քէօ- եիւ ճիւլլէթլէրին կիթիկի սրբատա, էն էվլէլ Ջէրքէն Մէհմէտ էֆէն- տի նամընտա պիրալինի գաթլ իթ- միշ, վէ անտէն սօնրա խապսիանէթ վէ շէգալլէթին տէվամ իլլէմիշ տիր:

Շիմտի քէնտիսի Պէյօղլունտա միւ- թէսարըլը տայիլլէսինտէ մահ- ֆուգիեթթի քեաթիլլէ թահթընտա օլարագ մահպուս պուլունմուշ տուր:

Մէրգուլ Նիլի սէնէլլէրտէն պէրու իճրաի էնվալի շէգալլէթ վէ խապա- սէթ իթմէքտէ պուլունուղու, վէ տէրտէսթի իլլին բէք չօգ զալլէթլէր իպրագ օլունուպ, տէֆաթլէ վէֆաթ իթմիլիլլէ վէ էօթէեթ պէրիեթ կիթ- տիկին տայիլ տիւրլիւ տիւրլիւ իր- վաեթլէր չըգտըլը հալտէ, էլէ կէ- չիլլէմէմիշ լըքէն, մուվաֆֆագըեա- թը հագըրէթի Քատիլահի ասարը ճէ- լիլլէսինտէն օլարագ, ախիլլէ գան տէօթլիլլէթլէր, տէրտէսթ իլլէ, պու կիւնի կիւն շէհրիլլէտէ մահ- պուս պուլունմուշ օլմասը, շայեանը թէշէքթիլլէթ, վէ պու պապտէ Սիւրուրի բաշա հագըրէթլէրիլլէ էմ- րուլահ էֆէնտի հագըրէթլէրին հի- մէմը մախուսէլլէրի սէգալարը թագ- տիր պուլունմուշ տուր:

Շագըլ մէրգուլ, պու կիւն եարըն Պապը սէրաքէրի հապսիանէսին վէ եալիստ հապսիանէյի ումուսիլլէ նագլ օլունանագ, վէ պատէհու տա- յիլլէյի ալիլիտէ մահէթէյի ճի- նաեթտէ ալլէնէ իճրաի մուհաքէ- մէսիլլէ, ճէգալ լաեթը թահտիտ գըլընանագ տուր:

Մէրգուլմուշ մուհաքէմէսի թագալիլ

բէք մուհիմմ օլանաղընտան, պու- նուն սուրէթի ճէրէեանը թաֆիլա- թը զագէթալըտա նէշը իտիլլէք տիր:

Բէտէր, վալիտէ վէ ագրապալար իսթիլաթտան քիւլլիլլէն մէմու օլ- տուղու հալտէ, մահպուս պուլուն- նան շագըրի մէրգուսու Սէյտի շէհ- րինտէ նէ Եօլտա ախը ու կիրիֆթ իտիլտիկին տայիլ ալընան մա- լիւմաթը ախիլլէքէ կէօրէ, Գոն- եա վալիսի Սիւրուրի բաշա հագ- րէթլէրի էմրուլահ էֆէնտի հագ- րէթլէրինտէն ալտըլարը մէքթուպ- տա կէօթէրիլլէն սալթէ իսթիլա- հիպի օլան Մէհմէտ բէհլիվան տէրտէթ իթմէք իլլին, մէքքէթի վի- լաեթթ թագուր աղասը օլունուպ, պու քէրէրէ շագըրի մէրգուլ իլլէ պիրիք- տէ Տէրիսատէթէ կէլիլ օլան Մու- րատ պէյլիլ պիլլինթիլապ, էն կէնճ սիւարիլլէրի Եօլա չըգաթըլ, վէ կիւն- տիլլէրի պիր եէրտէ կիլլիլլէ իգա- մէթլէ, կիլլէրի Եօլարընա տէվամ իթմէրի հագըրտա թալիմաթը լագըմէ վէրմիշ տիր:

Մուրատ պէյ՝ պու թալիմաթ տա- յիլլէսինտէ իճրաի հարէթլէր, Սէյ- տի շէհրինէ վիրուտինտէ, Մէհմէտ բէհլիվան՝ աղատալարը օլան տի- կէր Բէթի գօլնուղարըլա պէրապէր քէօլլէրէ կիթմէք իլլէրէ շէհրի իլլին- տէ իլլէն, սուրէթի մահէթմանտէ սալթէ իսթիլի սօրմուշ, վէ պիլլի- սիլլէն եանընա եալաշտըլընտա, աղատընտա պուլունան իւշ ժան- տարմաեա տէրհալ գօլարընը պաղ- լաթըլմիշ տուր:

Պու վէճէլլէ ախը ու կիրիֆթ օլու- նարագ, Գոնեաեա կէթիլիլլէ, Սիւ- րուրի բաշա հագըրէթլէրին եանա- րընա չըգալըլտըլտա, բաշա հագ- րէթլէրին Մէհմէտ Եիւզիլլէ՝ Մէ- հմէտ բէհլիվան օլտուղունու պա- նա կէօթէրիեթ Եօլունտա վագը օլան իֆատէլլէրի իւզէրինէ, Մէհմէ- մէտ բէհլիվան աթըլը թանրըլըլը վէ, Գօլնուղունու, Հասան աղաեթմ, Մէհմէտ աղաեթմ, ֆալանըմ Եօ- լունտալի իլլիլաթը քեաթ իթմէ- եէճէկիլլէ անլաթըլտա, Սիւրուրի բաշա հագըրէթլէրին եալլէրի օլունու, մէրգուսու սալ թարաֆընտա պու- լունան զապիլլէն գըլընընը ալմագ թաապվուրունտա պուլունմուշ իսէ տէ, պունա մէյտան վէ իմրեան պը- րագըլմիշ տուր:

Միւսիլլէյհ Մուրատ պէյլիլ Տէ- րիսատէթէ վիրուտինտէ վէրտիկի ժուրալարա նէգարէն, Մէհմէտ բէհլիվան Տէրիսատէթէ կէթիլլէր իլլէն, ֆիրար թէշէպպիւսաթըն հիշ պիր ղէման խաթըլընտան չըգալմա- մըլ, վէ պիր գալ տէֆա ֆիլլէն ֆի- րար թէրիւպէսին իթմէք իսթմիլ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամամիշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՑԵ

ԹԵՎԻՃԻՂԱԹ

Շուրաի տէվէթ աղալըլը, Այ- տըն վիլաեթի վալի մուսալիլի Ալի Շէվքէթ բաշա հագըրէթլէրինէ. Այտըն վիլաեթի վալի մուսալիլի

իկի, Շուրաի տէրէթ ազատնտան
Մէհմէտէ Էֆէնտիկէ:

Տախիլիկէ նէղարէթի ճէլիլսի
մէթըմալիի գալէմի մուհիմէ քե-
թիպի Ֆուաադէ, Էֆէնտիկէ ըրւթ-
պէյի ուլէա սընքփը սանիսի:

Տիեարպէթի վիսաթի մաթա-
թի վէրկի միւտիլի սապըգ Ֆէթմա-
լա ճէֆէնտիկէ ըրւթպէյի սանիկէ
սընքփը միւթմալիկի թէվէնիլէ
իւլիսնիս ըրւթպէտէն նիշանը զի-
յանը Մէհմէտի:

Վիսաթի մէղքիւրէ սանտըգ Է-
մինի սապըգ Պէյուս Էֆէնտիկէ ըրւթ-
պէյի սալիսէ թէվէնիլէ, տէօր-
տիւնիս ըրւթպէտէն նիշանը Մէ-
հմէտի:

Թարիգ զազէթաթը մուհարրիլէ-
րիստէն Հաֆըզ Ահմէտ Էֆէնտիկէ
ըրւթպէի սալիսէ թէվէնիլէ տէօր-
տիւնիս ըրւթպէտէն նիշանը Մէ-
հմէտի:

Գարահիսարը Շաքիլի Հոճագատէ
Շիւքրի Էֆէնտիկէն Հայիգ օլտուզու
ըրւթպէյի իլմիէնիս գալէմիկէն
թաշվիլիլէ Էօշտէսիկէ ըրւթպէյի
ըպիկէն թէվէնիլէ:

Իսքանիս խարիճիկէ վէ տախիլի-
կէ միւթմէշարը Մ. Ժիւլի Զէրնան-
տէգ Ժիւլիմէշիլ իլէ Մ. Մանուէլի Ե-
նաեազ Բօրթօգարաեա պիլիկի
ըրւթպէտէն պիլիկէ գըթա Մէհմէտի:

Մաթպուսթը տախիլիկէ գալէմի
սէր խալիֆէսի Պօղոս Էֆէնտիկէ իւ-
չիւնիս Մէհմէտի:

Անաթօլիգօս Ասթիւր, Արեւելք
վէ Մէհմէտայը Ասպար զազէթալա-
րը սահիպի իմթիւնալարը Գալիքօն,
Տամատեան վէ Թօլաթան Էֆէնտիկէ-
րէ Կիւնիս ըրւթպէտէն Մէհմէտի:

Երւրդ մէվգըրի ալիսի Էպիսիէյի
ասքըրիկէսի ինչաթընտա միւս-
թախտէմ Բիւստէ պիլիպալարը Սըտ-
գը Էֆէնտիկէ Կիւնիս ըրւթպէտէն
նիշանը ալիսի Օսմանի իհսան պուլ-
ըրւթմուշ տուր:

Պուսէնէ Լիւսան մէթմէպիտէն
իլը տէֆա օլարագ 10 նէֆէր Էֆ-
չահատէթմամէ ախգ իմթիլէր տիւր:
Շահատէթմամէ ախգընա քէսպի իս-
թիհգագ իտէն զէվաթըն էսամիսի
պէրվէնիլէ ալիսի տէրճ օլուսուր:

Սատրագամիմիթթուպի գալէմի խիւ-
լէֆասընտան Ասիլ պէյ:

Պարիճիկէ թէրմէմէ գալէմի խիւլէ-
ֆասընտան Աիւնա պէյ:

Նաֆաա տէմիլ Էօլլար գալէմի քէ-
թէպէսիտէն Վաճիտ պէյ:

Պապ սէրասքէրի սիւարի տախիլի
պիլիկի չիւպէսի քէթէպէսիտէն Մուս-
թաֆա պէյ:

Պարիճիկէ թէրմէմէ գալէմի խիւլէ-
ֆասընտան Բասիմ պէյ:

Պարիճիկէ մէթթուպի գալէմի խիւլէ-
ֆասընտան Միւլէրէմ պէյ:

Պապ սէրասքէրի մուհասէպաթ պի-
լիկի չիւպէսի քէթէպէսիտէն Բալիֆ
պէյ:

Ալթընը տալիլի պէլէտիկէ քէթէ-
պէսիտէն Յովհաննէս Էֆէնտիկէ:

Պարիճիկէ թէրմէմէ գալէմի խիւլէ-
ֆասընտան Սաիմ պէյ:

Պապ սէրասքէրի Ժանտարմա տախի-
լիկէ քէթէպէսիտէն իսալիտ պէյ:

Ձէվաթը միւսթիլիսի մէ պիլի գաշ
Կիւնէ գատար շէհատէթմամէլէրի իթա
օլուսնաագ տուր:

— Բօրթիկէ հիւլէմէթիկէն պահ-

րիկէ մէթմէպիտէն սոն սընքփ շա-
կիւրտանընը համիլ Պարթէլօն Տիւրազ
նամ իմթիմ սէֆիկէսի եազընտա
իմանը Բիւստէ մուսթըլէթ իտէնէթ
տիւր: Մէղքիւր սէֆիկէսի Գալէյի-
Մուլթանիկէտէն միւրուր իմթէսի ի-
չիւն իրատէյի սէֆիկէսի հաղթէթի
Բասիլաշի շէրէֆիւթէալիլի գուլ-
ըրւթմուշ տուր:

— Էմիլի վէրկիսիկէն թէմիկի իս-
թիֆասը գըմընտա, Մալիկէ նէղա-
րէթի ճէլիլսի Պապը Աիլիկէ պաղը
թէտպիլի աղը իմթիլ տիւր: (Թալիգ)

— Բարիստէ թէլէքթիլ իմթիլ օ-
լան էլէթթիլ գօնկրէթիտէ պու-
լունմագ իւզըն, Կէչէնիկէ Բարի-
սէ Կիլիթիլէրիկէ եազըն, օլտու-
ղուսթ թէլէկրաֆ նէղարէթի մէ-
մուրարընտան Բայիֆ Էֆ. վէ Ենի-
տիւնեա Տիւրիթընի Էֆէնտի Բա-
րիստէն Տէրիսատէթէ Կէլմիլէր
տիւր:

— Օսմանը մէմալիկի տախիլիկէ
իմալ օլունան գուսալարըն՝ շէրէթ-
միւթէալիլի գուլըրուլան իրատէյի
սէֆիկէսի հաղթէթի Բասիլաշի մու-
հիպի ալիսիկէ, տախիլի Կէօմիլիք
ըմմիլտէն մուսթ օլտուղու, Տէրի-
սատէթ թիւնարէթ Օտտար զազէ-
թալարնտա օլունմուշ տուր:

— Պէյօղլուստա Գալիսնու գուլ-
լուղունտա քէալիսի սիւրթալար տիւր-
քէալարընը կազը քաշալարալար վէ
տէրուլէրի կազը գուստագար իլէ
եազմագ իմթիսար իտէն ալթար
Գարիլի վէ Ստեֆան նամ շախսա-
ըն մահքէմէյի ճիւստէթտէ ինրա
զըլընան մուհաքէմէլէրի նէթիկէ-
սիտէ, իւչէր սէնէ քիւրէկէ գօնուլ-
մալարընա հիւքմ օլունտուղու եա-
զըլմը իտի: Հիւքմը մէղքիւր, ալի-
րէն մահքէմի թէմիլիտէն նագ օ-
լունմաթը իւզըրիկէ, մէրդ ումանը
ճուստա իրթէսի Կիւնիս մահքէմէյի
ճիւստէթտէ պէթէթար ինրա գը-
լընան մուհաքէմէլէրիկէ թիւնտէ,
ֆիլիլի մէղքիւրէ իմթիսարէրի գալի
տէլիլ վէ Էմարէլէր իլէ իսպաթ օլուն-
մալէ, գարարը սապըր վէնիլէ իւ-
չէր սէնէ մահպէսիկէթիկէրիկէ հիւքմ
իտիլմիլէր տիւր:

— Բօսթալիսանէյի ալիլէ Էմանա-
թը մէվրուտէ մէմուրու սապըր օ-
լուպ, 300 պիլի քիւսուր զրուչու զիմ-
մէթիկէ Կէչիլիմէսիտէն տօլայը Շու-
րայի տէվէթտէ մուհաքէմէսիկէ ին-
րա օլունտուղունու եազըրըրը
Գաւիլի Էֆէնտիկէն քէֆիլիկէրիտէն
Նարընեան Դաւիթ Էֆէնտիկէն ինրա
օլունան մուհաքէմէսիկէ թիւնտէ
ասհապը սէրվէթտէն օլմաթըրըն
թէհագգուլ իմթիլի իշիտիլմիլ տիւր:

— Տանիկ տէնիլէն հիւսմա իլէթի-
նիս Գուրու-չէլմէ վէ Արնապուրէթ-
իւ վէ Պէպէթտէ տախիլի գուհուր ի-
լէտիկի, վէ ճուստա Կիւնիս Արնա-
պուր քէօլիստէ պէշ քիլիկի իլէթի
մէղքիւրէնէ թուլթուլուգարըր զա-
զէթալարտա Կէօրիլմիլ տիւր:

— Էտիլիկէ զազէթալարնտա օլուն-
մուշ տուր:

Շէհրի հալը ըրւթիկէ 15 ինճի
Կիւնիս սաաթ տօգուլ րատտէլէ-
րիտէ շիտտէթիլէ նիւզուլ իտէն եազ-
մուր վէ տօլուստան Էյրի-տէրէ գա-
զաթընը Մէչգօլու նահիլիկէսի բա-
զարընա միւնթէհի օլան տէրէլէր ճօ-
շարագ, թախիլան 30 նուֆուս
զարգ վէ թէլէթ օլմուշ, վէ Էպիկիկէ
վէ քէօրիլմիլ տէնէ Էսէր գալմալը,

վէ թէլէթալ վէ զալիսթըն միւ-
տարը հազըրիսի անյալըմագ իւզ-
րէ, գազար մէղքիւր գալմալար
պիլիկէ մահէլիկէ Կիլիթիլ, վէ միւ-
սապ օլանյարա հէր սուրէթի լի-
սէլիկէթ վէ մուսթէնէթ լիֆասը
հազըրնտա մէղքիւր միւթէսարըր-
լըրա վէսաեալի լազըմէ ինրա պուլ-
ըրւթմուշ տուր:

Նիւզուլ իտէն տօլու տանէլէրիկէ
30 տիւրէմտէն զիւստէ օլտուղու
անյալըմը տուր:

— Կէչէն ճուստա իրթէսի Կիւնիս,
սապահարըն սաաթ պիլի գուհուլ-
րատտէլէրիտէ թախիլան 60 եալա-
ընտա պիլի ալարագ գարընը, գօլ-
թուղու ալթընտա պիլի պօղչա օլ-
տուղու հալտէ, Ագսարայ բօլիս
գարաղօլմանէսի Էնիլիտէ տօլաշ-
մագտա պուլունմաթը հասէպիլիկէ,
մէղպուրէնիս պաղը ալթար ու հա-
րաքէթընտան իտիլէն շիւպէն իւ-
զըրիկէ, գարաղօլմանէյի մէղքիւր
մէմուրիկի թարաֆընտան շէվրիկի,
մէղքիւր պօղչա մուսթէնէ օլուն-
տուղու, տէրուլիտէն պաղը Ար-
նապուրըն Կիւնիսթիլէրի պէեազ
պէթտէն մաապուլ ինսան գաւըլա
միւլէմիմ վէ պիլի գաշ մահէլիկէն
քէսիլմիլ պիլի բօթուր զուհուր իմ-
տիկի Կէօրիլմիլ տէնէ, մէղպուրէնէն
իսթիֆասարը մաաթտէ, վէ պու պապ-
տէթի մալիւմաթընա միւրաճաաթ
օլունմուշ իսէ տէ, հագըրթի հա-
լի սէյլէմէմիլ իսէ տէ, մէրիկիտէ
հազըրթի պիլիտիկէ Կիւնիս իֆատէ
իմթիլ, վէ աղըրնտան պաշգա պիլի
սէօզ ալընմաեալ, անճագ շէհրիկէ
խարիճիտէ պօշ պիլի մահէլիկէ պիլի
ճիւստէթի ալիլմէ վուգուլիկ իշմա
իմթիլի պաղը միւսթէմ քէլիմաթ
չըգարմասընտան տօլաեթ մէղպու-
րէ տէրհալ պա ժուրնալ մագաթ
այիտիկէ Կէօնտէրիկէրէ, թահգը-
գաթը ալթէթէ Կիւնիսթիլի իշի-
տիլմիլ տիւր:

ԹԻԻՃԱՐԻԿԵ

Պու հաֆթա մուսթէլաթը թիւն-
ճարիկէտէ Էղճիլիկէ իսրաճաթա
մախսուս մահսուլաթ Բիւստաթընտա
պիլիկէ Կէթմի միւսթէտէ օլուն-
մուշ տուր:

Կիլիկէ վէ ալիլմա պուղտալարը
միւլէրէթտաթը 30000 քիլիկէ պա-
լիլ օլարագ, միլտաթը մէղքիւրն
ճիւլմէսի ֆիլիկէթ օլունմուշ օլ-
տուղունտան, մէվնուտ քէմաֆի իսս
սապըգ 15000 քիլիկէն իպարէթ
պուլունմուշ տուր:

Հաֆթա զարֆընտա վարիտ օլան
18 պիլի քիլիկէ Եուլիպ գուղտալ ֆի-
րուլթ օլունտուղու Կիլիկի, մէվ-
նուտտան տախիլ 7000 քիլիկէ սաթը-
լարագ, թէթմիլ սաթը 25 պիլի քի-
լիկէ պալիլ օլմուշ օլունտուղունտան,
մէվնուտ միգտաթը 18000 քիլիկէ
թէնէզիլիլ իմթիլ տիւր:

Մըսըր պուղտալ ֆիլիկէթ թուլթ-
կուն օլուպ, մէվնուտ պուլուն-
մաաթը Կիլիկի, ախգ ու իմա տախիլ
վուգու պուլունմուշ տուր:

Ունա Կէլիկէ, սաթը, հաֆթա
զարֆընտա վարիտ օլան 1500 չու-
վալտան իպարէթ օլունտուղունտան,
մէվնուտ միգտաթը քէմաֆի իսսա-
պըգ 6500 չուվալ տուր: Իսրաճաթ
թիւնտաթը Բիւստաթընտա թիլիկէ
իւզըրիկէ քէթ չօգ մուսթէնէ վու-
գու պուլունմուշ, վէ Գարահիսար
թիլիկէրիկէն պէհէր գըլէսի 13 1/2

— 13 1/2, վէ Եօղլատ իլէ Թօգատընի
14-14 1/2 վէ Էնգարէ վէ Էսիլիկէրիկէ-
րի 14 պուլունգ 15 վէ Կէթտէ իլէ
Ձէրքէսիկէ 15-16 զրուչա պիլիկէ-
պէ զիւստէ օլարագ 1700 պալեա
սաթըլմը տրր ինտրատա ֆիլիկէթ
13-13 պուլունգ-14 քէնա ալարնտա
տուր:

Աֆիսն սաթը 20 սանտըղա պա-
լիլ օլուպ, պուլունգ 6 սանտըր
գըլիկէսի 180 զրուչա սրա մալի, վէ
տէթթ սանտըր 147 պուլունգ զը-
րուչա սէլմէ Գարահիսար, վէ 3 սան-
տըր 120 զրուչա Էսիլի մահսուլ
Կէլիկէ, վէ տիլիկէ 3 սանտըր 142
զրուչա սրա մալիտէն Նալը-խան
վէ 2 սանտըր 145 զրուչա Էսիլի
մահսուլտան Նալը-խան, վէ 2 սան-
տըր տախիլ 177 պուլունգ զրուչա
Ձիլէ աֆիսնու տուր:

Գարահիսար մէվնուտ զալիլ քէաֆի
տիւր: Սալիլ մէթթօսու 17 պուլունգ
ֆրանգա 200 մէթթ շէրիս, վէ մէթ-
թօսու 14 ֆրանգա 500 մէթթ Ֆե-
րադան խալըրնտան վէ թիւնճար
իլէ միւլթէրի պէլիկէն գարաղալ-
տըրլան ֆիլիկէ իլէ 200 շիւլման վէ
400 ճաղիսթան սէնճատէսիտէն վէ
բարչաթ 10 ֆրանգա 500 բարչա
ճիլիկէ քիլիկէն իպարէթ տիւր:
Իրան գալըլալարնտա տախիլ պիլի
գալ քիւլիկէ մուսթէնէ վուգուս
Կէլիկէ տիւր: Եաթրագարըն աղը
թէնգիս իտիլմէսիտէն տօլաթ, Գիւ-
սէրիկէ մահսուլունտան օլան ճիլիկէ
քիլիկէրիկէ ֆիլիկէթ պիլի ալ թէ-
նէզիլիլ իմթիլ տիւր:

Էվրօքաեա Կէօնտէրիկէրիկէ գըլ-
իկէսի 60 վէ Տէրիսատէթ սարֆի-
եաթընա մախսուս օլանյարըն գըլ-
իկէսի 68-100 զրուչա (Իրաի Օսմանի
108 զրուչան) օլարագ 35 իլէ 40
պալեա Կիւրճի իլէկի սաթըլմը
տուր: Բուլմէլի իլէկի սաթըլմը 350 ի-
լէ 400 գըլիկէն իպարէթ տիւր:
Կիւրճի իլէկի մէվնուտ 1000 գըլ-
իկէ օլուպ, հալպու քի տիլիկէ մա-
հէլի իլէկէրիկէ մէֆուտ տուր: Բու-
մէլի իլէկէրիկէ ֆիլիկէթ 145 իլէ
150 զրուչա ալարնտա տուր:

Պապ իւս Բիւստաթընտա սաթըն տիւր:
Ձուվալը 117-118 զրուչան սիլը
գալ չուվալ Բուլմէլի ֆասուլեաթ
սաթըլմը տուր: Շիմիլիկէ հալտէ,
Բուլմէլի ֆասուլեաթ քիւստա
մէֆուտ տուր:

Պու սէնէ Սիսամ մահսուլու Ե-
թիլիկէնտէն, մահսուլը մէղքիւր
մէֆուտ օլունտու Կիլիկի, իշ տախիլ
օլմաթը տուր:

Պու հաֆթա գըլիկէսի 35-35 պու-
լունգ բարաթան 1000 չուվալ գուշ
Եսիլի սաթըլմը տուր:

Գանթարիկէ Էնգարնա Կէլիկէ,
սաթըլ չուվալը 144-145 զրուչա պիլի
չուվալ թիւնթէթ վէ 140 զրուչա
200 չուվալ Բուս շէրէրիտէն իպա-
րէթ տիւր:

Պրանսըգ շէրէրիկէ ֆիլիկէթ 140
զրուչա տուր: Ֆիլիկէ ալիլ ումուլ
թէնէզիլիկէ մէյեալ տուր: Գահվէ
սաթըլմը 700 չուվալտան իպարէթ
տիւր:

Ֆիլիկէ ճիւսիկէ Կէթիկէ 10 պու-
լունգ իլէ 113 իրաի Օսմանի ալա-
թնտա թէխալիկէ իմթէթտէ տիւր:
Բանկօն քիլիկէն ֆիլիկէթ տալի-
մա թէխագըրա մէյեալ տուր: Շիմ-
տիլիկէ հալտէ, ֆիլիկէթ մէղքիւրէ
117-120 զրուչա տուր: Բանկօն քի-
լիկէնտէն սաթըլտա Կիլիկի վար
տուր: Պու հաֆթա 12 պիլի սանտը-
կագ սաթըլմը տուր: Ֆուրիկէ մօմ
լարըն ֆիլիկէթ թէխագըրտա օ-
լուպ, սաթըլմը տախիլ զիւստէնէ
տիւր: Պունտան մաաթա գըլիկէսի 11
զրուչան 8 չուվալ գարաղալիկէ
ֆիլիկէթ օլունտու տուր: Մէվ-
նուտ մէֆուտ օլունտու Կիլիկի ճի-
րատան տախիլ մալ Կէլիկէրիկէ ճի-
հէթիկէ միւսթիլիկէ իւզըրիկէ, հէման
հիլ մուսթէնէ վուգուս Կէլիկէ իմթիլ տիւր:
(Թիւսարթ Օտտար զազէթալար)

ՄԱՐԱԳԻՅԷ

ԳՆԱԲԱ ԳՐԱԿԱՆ

Գալաթա 28 օգոստ.

Գ . ՌԱՏՈՆԱԹ	26	գար. դ. բ.	18 17
ԻԳ . ԶԵՐԱՍՄ	28	աշխ. տոնակալ գ. բ.	18 17
Իւնիֆիէէ	գար. մայրիս	գ. բ.	— —
Սէրի Ա . Ա . Իսթիգրազ			30 00
» B . Բ .			17 20
» C . Գ .			18 17
Բուժէլի շումեհտըֆէրի			63 75
Ադշէ ֆարպի			7 00
Բարձոր			00 00
Հէվալէսիզ			20 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտիւնէնէրալ	8 21
Սթամպոյլ պանդասը	7 07
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4 14
Խրամկոյ	4 58
Սօսիէթէ օթթօման պանդասը	4 33

ԱՌԶԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. վրասը 100 դրու չտան	2, Բ
Պէշեազ Մէհմութեէ ֆարգը	108 12
Մէթալիք	104 00
Պէշիք	104 00
Ալթուլը	104 00
Պազըր	010 00
Գայմէ	006 00
Ինկիլիզ վրասը	140 20
Յրանաըզ ալթունո	87 37
Բօլ	90 10
Գրէմիզ ալթունու	51 10
Գարպօն քաջմէսի	8 74
Իսթիգրադը տախլի	00 00
Սապակէ գ. ք.	46 28
Էօյլէն գ. ք.	46 33

Յ. Վ. ԱՃԷՄԵԱՆ

Թիւրքնէ, էրմէնիճէ, ռուսնա, պուլ-
կարնա, իպրանիճէ, միւսէվի հրուֆա
Թըյլա սպաննօրճա, Ֆրանսըգճա, ինկի-
լիգնէ, ռուսնա, արմանճա վէ հօլանտա-
նա հէր նէվի վէպարգ Թահրիր վէ Թէր-
ճէմէ օլունուպ, պու լիսանլարտան
տէրս իթա իտրլէրէք, իլանաթ, տաս-
վի, հիւսանպաթ վէ հէր նէվի էմլաք վէ
վէրիի, վուսանլաթթ վէ պու զապլի մէ-
սալիհ տէրէօհտէ իտիլիր:

Գալաթառա, Զիվէր-պէյ խան, նու-
մէրո 4:

ՅԱԿԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԵ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԵԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Պէյօղլու Թագսիմ ճառատէօի Ն. Յնաէ վարժ

ՍԹԱՆՊՈԼ — ԷՏԻՐՆԷ — ՊԷԼՈՎԱ ԽԱԹԹԸ

[illegible]

HAMBURG MUNICH UNITED
ՀԱՄԳՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՒՆԻԿ

ՊԻՐԼԵՄԻՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

ՍԵՐՄԱՆԷ	Ֆրանկ	8, 000, 000
ԽԴԻԻԽԱՐ ԵՂՆԻՒ 1888 ՅՈՒՆԻՍԷ ՎԱՄԱՐ . . .	»	4, 817, 369
ՍԵՆԵՎԻ ԻՐԱՄ	»	10, 069, 700

Մէջըրլը գումբանեալար տէքօղիթօլար վէ իւանէլէր վէ անլէր իչինտէ պուլունան մալլէր վէ մօպլեալարը զաեէթ էհվէնիեէթ վէ սուհուլէթլէ, թէէմինաթը դաժիեէ թահթընտա օլարագ սիկուրթա խտըլէր:

Իսթանպուլ անգլիկոս

ԳՍՈՒՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒԹՅՈՒՆ. — Իսթանպուլ, Պահճէ-դարու, Եօրկիատիս խան:

ቆ ስላነዓ ቆ ዐጥፎ በኩል

ՏԷՆԻՉ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէքստիէ Էրանգ 6,250 000

Ինքիեաթ ազգէսի ճրանգ 1,270,300

Մեզբեր գումանիա տենիզ գաղալարնա գաջըլ վաբօրարտա վե կէմլլերտե երւքլենիլէն մալլերի, վե քէգալիք բօսթա իտարէլէրենէ թիս լիմ օլունան միւճէվէնրաթ վե եալիստ պանգնօթ է վրագը ղանէթ էհվէնիլ- ենթ վե սուհուլլէթլէ սիկուրթա իտեր:

[illegible]

Թ ԿՐՄԻՆ Թ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵ

ՄԱԼԻԻՄԱԹ. — Շիրքէթըրիմիզին Տէրիսաատէթ պանքէրլէրի պուլունան Ներսէսեան Բէտէր վէ Մախտուսու էֆէնտիլէր՝ Հիսապը կէօրիւմիւշ, վէ Վիւաիրիէթի ումուսիէթ Թարաֆընտան Թաստիգ օլունմուշ Հէր կիւնա զարար ու պիւսնը Թազմիլնէ Թէմապիլլէ Թախմաթ ախզ իլլէմիլլէր տըր: